

NARODNI GOSPODAR

ORGANO DELL'ENTE DELLA COOPERAZIONE DELLA PROVINCIA DI LUBIANA
GLASILO ZAVODA ZA ZADRUŽNIŠTVO LJUBLJANSKE POKRAJINE

Efficienza delle cooperative nella Provincia di Lubiana

Alla data 1-10-del corrente anno risulta dai registri cooperativi che nella Provincia di Lubiana esistono 392 cooperative, dalle quali 29 sono in liquidazione.

Secondo i singoli rami di attività, le cooperative sono raggruppate come segue:

		in liqui- dazione	totale
Cooperative di credito	138	8	146
cooperative d'acquisto e vendita	75	2	77
latterie cooperative	16	1	17
cooperative per allevamento bestiame	24	1	25
di noleggio macchine	18	0	18
cooperative edilizie	47	4	51
cooperative artigiane	6	5	11
cooperative d'acquedotto	6	0	6
cooperative centrali	2	0	2
cooperative varie	31	8	39
	<u>363</u>	<u>29</u>	<u>392</u>

Come esposto, sono tuttora in maggioranza le cooperative di credito rappresentando esse pressochè un terzo di tutte le cooperative. Al secondo posto si trovano le cooperative di acquisto e vendita pur essendo in metà numero delle cooperative di credito. Al terzo posto sono le cooperative edilizie, mentre tutti gli altri

Številčna moč zadrug v ljubljanski pokrajini

Na dan 1. oktobra t. l. je bilo naših zadrug v Ljubljanski pokrajini 392, od teh pa je bilo 29 v likvidaciji.

Zadruge, razdeljene po posameznih vrstah, nam nudijo tole sliko:

		v likvidaciji	skupaj
kreditne	138	8	146
nabavno-prodajne	75	2	77
mlekarske	16	1	17
živinorejske	24	1	25
strojne	18	0	18
stavnne	47	4	51
obrtne	6	5	11
vodovodne	6	0	6
osrednje	2	0	2
razne	31	8	39
	<u>363</u>	<u>29</u>	<u>392</u>

Številčno seveda še vedno prednjačijo kreditne zadruge, ki tvorijo skoraj tretjino vseh zadrug. Na drugem mestu so nabavno-prodajne zadruge, ki pa tvorijo komaj polovico kreditnih. Na tretjem mestu so stavbne zadruge, dočim so ostale vrste zadrug številčno zastopane v znatno manjši meri.

Število likvidirajočih zadrug je razmeroma majhno, ker so v tem številu zapopadene tudi one zadruge, ki svojih pravil niso spravile v sklad s predpisi zadružnega zakona iz leta 1937. in je

gruppi di cooperative sono rappresentati numericamente in una misura molto più ridotta.

Il numero delle cooperative in stato di liquidazione è relativamente piccolo, anche perchè in questo numero sono comprese quelle cooperative che non hanno conformato i loro statuti e regolamenti colla legge sulle cooperative economiche del 1937 e vennero perciò messe in liquidazione d'ufficio dai Tribunali competenti.

Altri dati statistici saranno pubblicati appena i resoconti di tutte le cooperative ci saranno stati messi a disposizione.

L'inventario nelle cooperative di vendite

Ogni impresa, anche la cooperativa, deve fare, alla fine dell'anno d'esercizio, l'inventario; ciò vuol dire, fare l'elenco di tutte le passività e attività dell'impresa. L'anno d'esercizio viene chiuso di solito alla fine dell'anno solare e cioè al 31 dicembre.

Per ogni lavoro ci vuole una preparazione; così anche per l'inventario. Presso le cooperative di vendita merci occorre anzitutto predisporre le merci. Tra l'altro questa preparazione consiste p. e. nello spostare i sacchi in un locale adatto; lo stesso dicasi per gli altri recipienti e imballaggi vari. Beninteso in queste preparazioni è necessario, che p. e. i sacchi contenenti farina siano separati da quelli contenenti »Super-fosfato«. Facciamo menzione di questo, affinchè qualcuno non pensi che anche la farina e il super-fosfato debbano esser messi nello stesso luogo. Le cooperative che hanno delle manifatture devono, nella preparazione, metter in ordine anche questa merce. Non occorre misurare quando si tratta di pacchi originali, bensì

zato pristojno registrsko sodišče izreklo uradoma njihovo likvidacijo.

Druge številčne podatke bomo priobčili, ko bomo zbrali računске zaključke vseh zadrug.

Inventura v blagovnih zadrugah

Vsako podjetje, tudi zadruga, napravljajo ob zaključku poslovnega leta inventuro, kar pomeni popis vsega premoženja in dolgov podjetja. Poslovno leto zaključujejo navadno ob koncu koledarskega leta, to je 31. decembra.

Za vsako delo so potrebne predpriprave, tudi za inventuro. Pri blagovnih zadrugah je potrebno, da se blago pripravi. Te priprave gredo v tem smislu, da je treba na primer blago v vrečah zložiti na en kraj, blago v zabojih zopet na drug kraj. Gotovo bo zopet pri teh predpripravah potrebno, da se na primer ločijo polne originalne vreče moka in superfosfata. To omenjamo zaradi tega, da ne bi kdo mislil, da mora biti moka in superfosfat na enem kraju, ker smo zgoraj omenili, da je potrebno blago v vrečah zložiti na enem kraju. Zadruga, ki imajo manufakturo, morajo v predpripravah urediti tudi to zalogo. Originalne bale blaga sploh ni treba meriti, temveč je za inventuro merodajna množina blaga ali količina, ki je na originalnih balah označena. Ostale bale, ki so načete, pa je treba zopet sortirati, tako da se merjenje ob priliki inventure opravi čim hitreje. Prav isto velja za galanterijsko blago, poljsko orodje in stroje. Paziti je pač treba, da je vse blago pripravljeno, ne pa da ga je treba ob inventuri šele iskati, kje je.

Kdo prisostvuje inventuri? Nikdar se ne sme dopustiti, da bi inventuro delalo uslužbenstvo zadruga samo. Prav

è di regola per l'inventario, annotare le quantità di merce indicata sui cartellini. Gli altri pacchi, che non sono più interi, devono essere messi in ordine e preparati in modo che la misura, in occasione della compilazione dell'inventario, possa esser fatta al più presto possibile. Lo stesso vale per le merci di galanteria, per gli utensili agricoli e macchine. Si deve aver cura, che la merce venga tutta predisposta, affinché non occorra poi cercarla.

Chi presenzia all'inventario? Non deve essere mai permesso, che l'inventario venga compilato soltanto dai dipendenti; d'altra parte non è regolare, se compilano l'inventario solo i membri del consiglio d'amministrazione. C'è allora una via di mezzo. All'inventario devono presenziare i membri del consiglio d'amministrazione nonché i dipendenti della cooperativa. Essendo il gerente responsabile verso il consiglio d'amministrazione per il deposito della merce della cooperativa, lui deve presenziare all'inventario. Naturalmente il gerente può autorizzare qualcuno, che lo rappresenti, tuttavia l'inventario viene considerato come fatto in sua presenza. Al gerente spetta il compito di sorvegliare e di controllare; i membri del consiglio d'amministrazione misurano, rispettivamente contano la merce. Il gerente deve soltanto controllare se i membri del consiglio d'amministrazione misurano rispettivamente contano regolarmente la merce.

La qualità e la quantità della merce devono essere anche designate. Così viene compilato l'elenco dell'inventario che sempre deve essere fatto in due esemplari. L'elenco viene scritto dal membro del consiglio d'amministrazione sotto il controllo assiduo del gerente. Quest'ulti-

tako pa zopet ni prav, če inventuro delajo člani upravnega odbora sami. To-rej leži pravilnost v sredini. Inventuri prisostvujejo in pri njej sodelujejo člani upravnega odbora in uslužbenstvo zadruga skupno. Ker je napram članom upravnega odbora odgovoren za zalogo blaga poslovodja zadruga, prisostvuje inventuri le ta. Seveda more poslovodja koga pooblastiti, da mesto njega prisostvuje inventuri, vendar se smatra taka inventura, kakor da bi ji prisostvoval poslovodja.

Poslovodja ima nalogo, da nadzira in kontrolira. Merjenje ali štetje je prepuščeno članom upravnega odbora. Poslovodja samo kontrolira, če člani upravnega odbora pravilno merijo ali štejejo.

Vrsto blaga in ugotovljene količine je treba pri inventuri tudi zabeležiti. Na ta način nastaja inventurni izpisek. Leta se dela vedno v dvojniku. Izpisek piše član upravnega odbora pod stalno kontrolo poslovodje. Tudi on je namreč živo interesiran na pravilnosti zaloge blaga, ker zanj odgovarja. Po dokončani inventuri podpišejo oba izvoda vsi tisti, ki so inventuri prisostvovali: vsi člani upravnega odbora in poslovodja. Originalni izvod ostane zadrugi, kopijo z originalnimi podpisi pa dobi poslovodja. Ta ostane v njegovi lasti in ga hrani, da lahko vedno dokaže solidnost svojega poslovanja na podlagi podpisanega inventurnega izpiska, ki odgovarja z onim, ki je ostal zadrugi.

V inventurnem spisku nikakor ni priporočljivo izpuščati kakršne koli rubrike. Važna je prav tako tekoča številka, kakor cena, ki je označena za en komad, en ducat, en kilogram, en liter, en cent (q), en meter, skratka za količinsko enoto blaga.

mo, cioè, è vivamente interessato che l'elenco sia compilato in concordanza col deposito esistente in realtà, giacchè è lui quello che ne è responsabile. Quando l'inventario è fatto in ambedue gli esemplari, questi vengono firmati da coloro che presenziarono all'inventario, da tutti i membri del consiglio d'amministrazione e dal gerente. L'esemplare originale rimane alla cooperativa, la copia invece, colle firme originali, viene consegnata al gerente. Questa appartiene a lui, il quale la conserva per poter essere sempre nella possibilità di dimostrare le regolarità della sua attività in base all'elenco firmato che corrisponde a quello che è rimasto alla cooperativa.

Nell'inventario non si deve mai tralasciare nessuna colonna. E' di grande importanza tanto il numero progressivo che il prezzo designato per un pezzo, una dozzina, un kg, un litro, un quintale, un metro, insomma per ogni unità di misura.

Innanzitutto l'elenco dell'inventario della merce deve contenere due prezzi: quello d'acquisto e quello di vendita. Quindi per mettere nell'elenco 100 quintali di superfosfato, occorre mettere nella colonna »Prezzo d'acquisto« il prezzo in Lire 95.— per un quintale, nella colonna »Prezzo di vendita« invece il prezzo di 110.— Lire per un quintale. Lo stesso vale per gli altri oggetti.

Accade molte volte che, compilando l'inventario, contemporaneamente viene conteggiato il valore definitivo della singola qualità di merce che la cooperativa ha in deposito. Naturalmente questo procedimento ostacola di molto il progredire sollecito dell'inventario. L'inventariare viene potratto ad infinitum. Questo non è necessario. Proprio per questo l'elenco dell'inventario contiene delle

Brezpogojno mora inventurni izpisek blaga vsebovati dve ceni: nabavno in prodajno. Če torej vnesete v izpisek 100 q superfosfata, je potrebno, da vpišete v rubriko »nabavna cena«, to je cena v lirah 95 za en q, v rubriko »prodajna cena«, pa to ceno s 110 lirami za en q. Isto velja za ostale predmete.

Mnogokrat se primeri, da oni, ki delajo inventuro, sproti izračunavajo dokončno vrednost posamezne vrste blaga, ki ga ima zadruga v zalogi. To delo seveda postopek pri inventuri zelo, zelo ovira. Inventura se namreč vleče v nedogled. To ni potrebno. Vprav zato pa vsebuje inventurni izpisek rubrike, v katere vpišemo prodajno in nabavno ceno za eno enoto blaga. Dokončno ugotavljanje vrednosti zaloge za posamezne vrste blaga, kakor za zalogo blaga v celoti, je stvar računanja, množenja in seštevanja, ki se lahko opravi doma ali pa v zadržni pisarni. Razen tega je pomen naprave inventurnega izpiska v dvojniku vprav v tem, da poslovodja svoj izvod izpiska sam izračuna, člani upravnega odbora pa svojega. Ko dobijo končne zneske je možna primerjava med dobljenimi številkami. Vsako napako je možno takoj ugotoviti. Če pa člani upravnega odbora izvrše računsko delo na inventurnem izpisku sami, oziroma če to stori poslovodja tudi za člane upravnega odbora, kar se navadno dogaja, potem je vsaka kontrola nemogoča. Pri mogočem sporu med zadrugo in poslovodjem pa more ta okolnost roditi neprijetne posledice za obe stranki.

Ni potrebno poudariti, da ni dovolj pri napravi inventure upoštevati vseh predpisov in navodil, temveč je potrebna tudi taka natančnost in tenkovestnost, ki se ne da predpisati z nobenim zako-

colonne nelle quali vengono iscritti i prezzi d'acquisto e quelli di vendita per ogni qualità di merce. L'accertamento definitivo del valore del deposito della singola merce nonchè del deposito intero è un atto relativo al conteggio, moltiplicare ed addizionare, che può essere attuato a casa o nella cancelleria cooperativa. Inoltre è proprio questo il vantaggio del fare l'elenco dell'inventario in due esemplari perchè il gerente può conteggiare il valore definitivo nel suo esemplare lui stesso, i membri del consiglio d'amministrazione, invece, nel loro. Ottenuti così i numeri del valore definitivo, può aver luogo una comparazione delle cifre relative. Ogni sbaglio può essere subito accertato. Quando invece i membri del consiglio d'amministrazione fanno questo lavoro di conteggiare nell'elenco dell'inventario soltanto essi stessi rispettivamente lo fa il gerente anche per i membri del consiglio d'amministrazione, ciò che succede di solito, allora ogni controllo è impossibile. Se sorgesse un dissidio tra la cooperativa e il gerente, questa circostanza potrebbe avere delle conseguenze molto spiacevoli per ambedue le parti.

E' superfluo rilevare, che non basta tener conto di tutte le direttive e disposizioni compilando l'inventario, bensì è necessaria anche esattezza e coscienza, che non può esser imposta da nessuna legge e da nessun contratto. Ognuno deve portare questo senso di responsabilità nel suo cuore. Chi presso ogni lavoro terrà conto del Sommo Giudice della sua coscienza, mai farà una ingiuria a nessuno. Questo Giudice deve accompagnare anche i nostri lavoratori cooperativi in ogni operazione coop., anche in quella relativa all'inventario.

nom in nobeno pogodbo. Tak čut odgovornosti nosi vsak v svojem srcu. Kdor bo pri vsakem delu upošteval najvišjega sodnika, svojo vest, ne bo nikdar storil nikomur krivice. Ta sodnik naj spremlja tudi naše zadružne delavce tudi pri inventuri.

Dr. Jan Branko.

Prijava dolgov napram ozemlju zasedenem po Nemcih

Po nalogu Nadzorstvenega urada za zaščito štednje in dajanje posojil pri Banca d'Italia, smo razposlali, deloma potom okrajnih glavarstev, vsem zadrugam okrožnico s pozivom, da čimprej prijavijo v treh izvodih Nadzorstvenemu uradu vse svoje dolgove ali kakršne koli obveznosti proti Gorenjski in Štajerski. Ker kljub navodilom v okrožnici glede nekaterih vprašanj še ni jasnosti in zastopniki zadrug povprašujejo, kako naj izvršijo te prijave, podajamo še nekaj pojasnil.

1. Prijaviti je treba tista pasiva, glede katerih z gotovostjo lahko trdimo, da se njih koristniki nahajajo na Gorenjskem ali na Štajerskem. Vse dvomljive primere (n. pr. večino hranilnih vlog) pa je treba posebej prijaviti, vendar ne posamično, temveč zadostuje, da zadruga navede skupni znesek hranilnih vlog ali tekočih računov s pripombo, da bivališče koristnikov ni znano.

2. Saldo obveznosti naj se navede z 31. 12. 1941 ali s 30. 6. 1942, kakor je pač izpeljan v poslovnih knjigah, valuta naj se pa temu ustrezno navede s 1. 1. 1942 ali 1. 7. 1942.

3. Če so deleži nizki, in bi jih bilo treba navajati veliko število, zadostuje, da se navede skupni znesek deležev, ter višina posameznega deleža. Če so deleži seveda visoki ali jih je le malo treba pri-

Denuncia dei debiti verso il territorio occupato dai Tedeschi

Su richiesta dell'Ufficio di Vigilanza per la difesa del risparmio e l'esercizio del credito (Banca d'Italia, Lubiana) abbiamo inviato in parte tramite i Capitani Distrettuali, a tutte le cooperative una circolare coll'invito di volere il più presto possibile denunciare in 3 esemplari all'Ufficio di Vigilanza tutti i debiti rispettivamente qualsiasi obbligo verso la Carniola superiore e Stiria. Nonostante le direttive nella circolare circa alcuni problemi, sembra non sià tutto chiaro ed i rappresentanti delle cooperative domandano tutt'ora, come si devono fare queste denunce; per tanto diamo ancora alcuni chiarimenti:

1) Devono essere denunciate tutte quelle passività, rispetto le quali si può affermare con certezza, che gli aventi diritto si trovano nella Carniola superiore rispettivamente nella Stiria. Tutti i casi dubbiosi (p. e. la gran parte dei depositi) devono essere denunciati a parte cioè basta che la cooperativa indichi l'importo totale dei depositi o correnti colla osservazione che il domicilio degli aventi diritto non è conosciuto.

2) Il saldo degli obblighi deve avere la data del 31-12. 1941 o 30-6. 1942 secondo come risulta dai libri contabili, la valuta invece deve decorrere dalla data del 1-1. 1942 rispettt. 1-7. 1942.

3) Se le quote di partecipazione sono piccole non è necessario elencarle, basta che venga denunciato il numero totale delle quote e l'ammontare della quota singola. Quando naturalmente le quote sono molto elevate o si debba denunciare soltanto un numero esiguo, vengano citate separatamente come tutti gli altri impegni.

javiti, naj se navedejo posamično, tako kakor vse druge obveznosti.

4. Če ima ena in ista oseba ali ustanova več računov, n. pr. hranilne vloge, tekoče račune, deleže, naj se vsi računi navedejo drug pod drugim skupaj, tako da je iz seznama takoj razvidno, koliko ima ena oseba ali ustanova terjati od zadruge, obenem je pa tudi razvidno iz katerega naslova ima terjati.

Surova bilanca za Nadzorstveni urad za zaščito štednje in dajanje posojil

Opozarjamo vse kreditne zadruge, da pravočasno predlagajo Nadzorstvenemu uradu za zaščito štednje in dajanje posojil pri Banca d'Italia surove bilance. Surova bilanca, ki poda stanje posojilnice, se mora predložiti v s a k a d v a m e s e c a v prvih dneh prihodnjega tretjega meseca. Obrazci, na katerih je treba sestavljati surove bilance, so na razpolago pri obeh Zvezah.

Predložitev skupščinskega zapisnika registrskemu sodišču

V smislu § 36., odst. 5. Zakona o gospodarskih zadrugah, morajo zadruge v vsakem primeru predložiti registrskemu sodišču prepis zapisnika o skupščini s prilogami. Nekatere zadruge so še vedno v dobri veri, da se predlaga skupščinski zapisnik le v primerih, ko se na skupščini izvrši sprememba, katero je treba vpisati v združni register, torej sprememba članov upravnega odbora, sprememba pravil itd. Po prejšnjem združnem zakonu je bilo to stališče pravilno, novi zakon pa v citiranem paragrafu izrecno zahteva predložitev zapisnika v vsakem primeru.

Priloge zapisnika so vabilo na skupščino, spisek na skupščini navzočih za-

4) Quando la stessa persona o lo stesso istituto ha più conti, per esempio depositi di risparmio, conti correnti, quote di partecipazione, vengano tutti messi uno sotto all'altro, insieme, così che dall'elenco sia evidente, quanto la persona, rispettivamente l'istituto, abbia da riscuotere dalla cooperativa; contemporaneamente è evidente anche, da quale titolo la cooperativa deduca il suo diritto.

Situazione dei conti per L'Ufficio di Vigilanza per la Difesa del Risparmio e l'Esercizio del Credito, Banca d'Italia Lubiana

Avvertiamo tutte le cooperative di credito di voler mandare tempestivamente all'Ufficio di Vigilanza per la Difesa del risparmio e l'Esercizio del Credito, Banca d'Italia, la situazione dei conti. Detta situazione, deve essere mandata ogni due mesi nei primi giorni del mese successivo. I moduli, sui quali deve essere compilata, sono a disposizione presso ambedue le Federazioni.

L'invio del verbale dell'assemblea al Tribunale di Registro

A sensi del § 36 capoverso 5 delle legge sulle cooperative economiche tutte le cooperative sono obbligate a mandare in ogni caso la copia del verbale dell'assemblea con i relativi allegati al Tribunale del Registro. Alcune cooperative vivono ancora sempre nella buona fede, che si debba mandare il verbale dell'assemblea soltanto in quei casi nei quali l'assemblea effettuò un cambiamento che deve essere iscritto nel registro delle cooperative, per esempio, la sostituzione di membri del consiglio d'amministrazione, cambiamento dello statuto ecc. Secondo la legge antecedentemente in vigore questo punto

družnikov, in v slučaju, da se udeležé skupščine tudi pravne osebe in zadržniki, ki so pod skrbstvom, tudi pooblastila zastopnikov.

Sodišču se predlagajo le prepisi, ki pa morajo biti pravilno overjeni. Če ni na skupščini spremembe pravil, ali če se izvrši le normalna sprememba upravnega odbora, če ni bila sklenjena likvidacija zadruga ali spojitev z drugo zadrugo, overita zapisnik in priloge dva člana upravnega odbora pod štampljko. Če pa je bila na skupščini sprejeta sprememba pravil ali likvidacija oziroma združitev zadruga kakor tudi, če je bila sklenjena menjava članov upravnega ali nadzornega odbora v smislu §§ 11. ali 21. zakona o gospodarskih zadrugah, morajo overiti prepis skupščinskega zapisnika kakor tudi prepise vseh prilog vsi člani upravnega odbora pod štampljko.

Opozarjamo še, da se v smislu § 11., odst. 2. prične funkcija članov upravnega odbora s trenutkom njihove izvolitve na skupščini in da zato že novo izvoljeni člani podpisujejo za zadrugo, ne glede na to, ali so njihovi podpisi že prijavljeni registrskemu sodišču ali ne. Novoizvoljeni člani upravnega odbora podpisujejo na ta način lahko svoj lastni predlog za registracijo svojih podpisov. Stari člani upravnega odbora od dneva, ko se je vršila skupščina, nimajo pravice nič več podpisovati za zadrugo, čeprav še niso izbrisani iz združnega registra.

Predložite računski zaključek za l. 1941

Nekatere zadruga nam še vedno kljub ponovnim opozorilom niso predložile računskih zaključkov za leto 1941. Opozarjamo vse zadruga, da računске zaključke brezpogojno potrebujemo ter da bomo prisiljeni, da pošljemo k zadrugam, ki

di vista era giusto; la nuova legge invece, nel § citato, richiede espressamente di mandare il verbale al Tribunale »in ogni caso«.

Gli allegati richiesti sono: L'invito all'assemblea, l'elenco dei presenti all'assemblea, e quando partecipano all'assemblea anche persone giuridiche e persone sotto tutela, devono esser mandate anche le relative autorizzazioni dei rappresentanti.

Al Tribunale si devono mandare soltanto copie che devono essere regolarmente autenticate. Quando nell'assemblea non venne effettuato alcun cambiamento dello statuto, quando ebbe luogo soltanto il cambiamento normale del consiglio d'amministrazione, non venne deciso di mettere la cooperativa in liquidazione o di effettuare la fusione con una altra cooperativa, il verbale e gli allegati vengono autenticati da due membri del consiglio d'amministrazione colla firma sotto la denominazione della cooperativa (timbro). Quando invece nell'assemblea viene deciso di effettuare un cambiamento dello statuto, a mettere la cooperativa in liquidazione rispettivamente di attuare la fusione della cooperativa con un'altra cooperativa nonchè quando viene deciso il cambiamento del consiglio d'amministrazione o di sorveglianza a sensi del § 11 rispetti 21 della Legge sulle cooperative economiche, la copia del verbale dell'assemblea nonchè gli allegati relativi devono essere autenticati colla firma di tutti i membri del consiglio d'amministrazione apposta sotto la denominazione della cooperativa (timbro).

Facciamo inoltre presente che a sensi

bilanc ne bodo predložile, uradnika našega zavoda, seveda na stroške zadrug.

Obenem prav tako nujno prosimo one zadrug, ki so nam sicer predložile račun bilance in račun zgube in dobička ne pa računa prometa, da nam tudi račun prometa čimprej predložijo.

del § 11 capoverso 2, la funzione dei membri del consiglio d'amministrazione ha inizio nel momento della loro elezione da parte dell'assemblea e pertanto già i membri nuovi eletti firmano per la cooperativa senza riguardo al fatto che le loro firme non furono ancora registrate presso il tribunale. I membri nuovi eletti del consiglio d'amministrazione possono pertanto firmare la propria istanza al tribunale per la loro registrazione. I membri sostituiti del consiglio d'amministrazione non hanno più diritto di firmare per la cooperativa, benchè non ancora cancellati dal registro cooperativo.

Invio del resoconto per l'esercizio 1941

Alcune cooperative non ci hanno ancora rimesso i resoconti per l'esercizio 1941 malgrado i nostri ripetuti inviti. Avvertiamo le cooperative che i relativi resoconti ci sono indispensabili e che saremo costretti ad inviare, alle cooperative ritardatarie, un nostro impiegato, naturalmente a spese della relativa cooperativa, per prelevare i bilanci mancanti.

Nel contempo ci rivolgiamo a quelle cooperative, che ci hanno bensì mandato il resoconto ed il conto profitti e perdite, ma non l'ammontare del giro d'affari, di volerci far pervenire il più presto possibile anche quest'ultimo.